

# 戰後臺灣護理史 研究概況

蕭雅宏 國史館采集處科員

## 一、前言

近代臺灣護理的開展，可追溯到日本殖民統治時期。(註1)日人治臺後，因應救護需求，臺灣總督府於1907年在臺北病院設立講習所訓練臺籍助產婦。1923年公布「臺灣總督府醫院看護婦助產婦講習所規則」，另於講習所內設看護婦科，此為正式訓練護士的開始。醫院之外，工廠與學校成為日後臺籍護士的出路。惟1940年代後日人為因應太平洋戰事所需，未及訓練，另一方面又刻意壓抑同時期的教會醫院，因此成果有限。學者指出，終其日治時期，護理教育未能有效規劃與執行，護理發展也因此受限。(註2)

戰後初期臺灣的護理發展，不同於日本統治時期的殖民醫學脈絡(colonial medicine)，(註3)殖民醫學下的護理教育為輔助醫師，亦稱壓抑式教育。對此有學者主張戰後為日式看護婦教育基礎延續，亦有側重中國大陸協和醫學院系統輸入的說法，更有以美援角度討論美式護理，強調其對臺灣護理發展的影響。(註4)近年「科技、醫療與社會的研究發展」(STS, Science and Technology Studies, 可譯為科技研究)的興起，護理這門科學技術，如何被引進臺灣、轉型、落地生根乃至於專業化的形成，均成為STS研究關注的議題。而綜觀臺灣戰後四十年間，臺灣護理隨著政治局勢，歷經從備戰下的軍護到平時醫護的變遷過程，其間

「南丁格爾精神」、(註5)性別論述，以及護士對護理工作的認知與形象等問題，亦值得我們反思。

## 二、護理史料介紹

戰後檔案史料有：(一)美援檔。現分存於中央研究院近代史研究所檔案館《戰後臺灣時期經濟部門檔案》、國史館《行政院經濟建設委員會檔案》。(二)行政院檔案。現分存於國史館與檔案管理局，檔管局同時有《美國國家檔案暨文件署》，檔案時間自1945年至1950年，內容為臺灣內部事務與政經情勢；亦有行政院衛生署疾病管制局、教育部與臺大醫院早年檔案。(註6)(三)《農委會檔案》、《行政院衛生署檔案》。(四)外國檔案如 Annual Report of China Medical Board (中國醫藥理事會)、ABMAC (美國在華醫藥基金會)、Rockefeller Foundation Archives (洛克斐勒基金會)、WHO (世界衛生組織)與 AID (美國國際開發署)等早年援華組織，由於早年美援涉及技術與教育層面，上述機構藏有不少重要資料。

著名校史、機構史有：(一)《國防醫學院護理學系創系60周年紀念專輯》。(註7)本書收錄論文以國防醫學院為中心的探討，強調1949年護理系從上海撤退到臺灣，重建臺灣護理，並以周美玉、余道真為主的論述，並附軍護任務與大事紀要，

可供對照。本書可看出其護理系的本位主義。(二)張慈惠《臺大醫院護理部成長記事》。(註8)本書詳述了臺大醫院護理部先設置(1949)，其後護理學系再成立(1956)。其中對於護理部、護理系的發展始末有深入介紹。

傳記與口述歷史回顧，以張朋園、羅久蓉《周美玉先生訪問紀錄》為代表。周美玉乃護理界的奇女子，出身協和與國防醫學院系統，惟傳主側重於來臺後軍護方面的經驗與國防醫學院護理系、臺北榮民總醫院護理部的創辦。(註9)蔡幸娥《護理的信心》則是另一種傳記寫法。(註10)目前坊間十餘種護理人員傳記裡，以蔡幸娥撰寫鍾信心教授的傳記最具代表性。傳主鍾信心係日本聖路加女子學校畢業，美國密蘇里大學護理碩士，曾任教臺大醫院、臺北護專、臺南護專，並創辦高雄醫學院護理系，為臺灣近代的護理傑出人員。對照鍾信心的故事，李錦容《臺灣女英雄陳翠玉》可參考。(註11)傳主早年在臺大醫院任職時的資料、與受到政治迫害部份可供參考，尚有早期臺大護校史參照，作者認為傳主是新時代的女性，走過日治與戰後兩時期，精通外語與威權時代開創護校，其後投入反對運動漂泊海外，可稱為臺灣女英雄。國立臺北護理學院的《北護五十年》、《北護一甲子》兩種校史專刊，內容臺北護校創校以來校友口述訪談，該校曾有教師以婦幼醫院為研究計畫。相較於臺大與國防醫學院護理系，臺北護校的畢業生

多深入民間就業，從此處可看出不同的職涯體驗。

游鑑明主編《臺北榮民總醫院半世紀——口述歷史回顧》，(註12)為最近的醫療史成果，其中關於護理部雖只有一位主管接受訪談，但若參考書中其他部門主管或醫事人員所述(如營養室、病理科)與正在進行的臺中榮總口述計畫，相信將來有更多護理材料可運用。綜合上述，可見目前戰後臺灣護理史、護理教育與專業形成等議題，仍處於相當邊緣化的討論，以護理人員為主的文章，也是零星的口述訪談或回顧性質的紀錄。(註13)近年新成立的「臺灣醫學史學會」重視護理史料；位於高雄的「臺灣醫療史料文物中心」亦有部份材料可供參考。其它如馬偕、門諾、彰化與埔里基督教等醫療院所護理部亦有部分史料典藏。舉其犖犖大者，不乏豐富資料，只是過於分散，猶待整理運用。

### 三、研究概況

目前戰後臺灣護理史研究成果有限，如護理界蔡淑鳳的論文感慨「僅兩本教科書與相關口述傳記與相關論文等」、「就護理史的發展而言是未開發階段」。(註14)筆者擬先就透過日治時期至戰後護理史既有成果回顧，試圖分析背景發展與釐清脈絡，從中作為探究護理史的基礎。

首先在護理通史類方面，游鑑明〈日據

時期的臺籍護士〉可說是戰後學界第一篇以護理人員為主題研究的論文，(註15)介紹護士為日本時代臺灣新興職業，分析其中甘苦並影響至戰後護理。文中說明護士原為日治時期看護婦，由醫院訓練；其後臺灣總督府有鑑於殖民統治需要，培育本地人才，訂定規則辦法，並大舉招募醫院、社區與戰地護士。作者提到太平洋戰爭對護理工作的影響，戰地護士的辛苦與時人觀感，並坦承限於材料蒐集，只能針對日人訓練的護士，對於教會系統與留學出身背景未能多談。但本文已給我們提供一日治時期護士形象。

關於戰後臺灣護理的轉折方面可以蔣欣欣的研究為代表，其文章〈老協和精神對臺灣的影響——英美醫護教育的傳承〉(註16)以民初北平協和醫學院為背景，指出周美玉、余道真、夏德貞、徐藹諸等協和畢業者，隨著政府遷臺後，分別在國防醫學院、臺大醫院以及臺北護校等校執教，經驗傳承；關於英美護理如何「輸入」臺灣，本文有詳細介紹，可作為我們對戰後臺灣護理的初步認識。余道真〈臺灣近二十年來護理教育概況〉為早年護理教育的討論。(註17)作者為國防醫學院借調到臺灣大學，亦為臺大護理系創系主任，介紹1950-1970年代的護理教育，同時點出護理人力不足的現象。劉仲冬〈我國的護理發展史〉，(註18)作者專長是醫療社會學，以臺大護理部的發展為主軸，該文概述兩項：其一為臺大護理系與護理部，兩者人事都是依附臺大醫學院的主

導下進行改革與運作，可見護理獨立發展甚難。其二為提到臺灣近代醫療有「德日」與「英美」兩派勢力暗中較勁，不僅出現在醫學教育，同樣也發生在護理教育之下，英美派觀念為「醫護平行」「護理獨立」，相較於德日派「服從、輔助」角色，這種較勁對護理發展是否造成影響？

張芙美的《臺灣護理學史》為其護理史研究的集結，同時屬於作者《護理學史》一書的改版增補。(註19)作者為護理背景的慈濟大學副校長，本書共分三篇，合計十七章，第一篇敘述上古時代至近代南丁格爾時代的護理發展；第二篇為日本統治時期的護理發展，但篇幅多側重於臺灣總督府醫療制度、公共衛生政策與時代背景，看護婦的專業形成則較少提及。第三篇為臺灣光復後，現代護理專業的介紹，作者以行政組織、制度發展、護理教育條文為敘述主軸。惟因教科書定位，所以問題僅點到為止。而《護理學史》則為1990年代以前的教科書，本書較為不同的是史觀：以民初大陸的護理發展為主軸，政府撤退來臺後，近代護理的技術也「輸入」臺灣。上述的觀點忽略了臺灣19世紀以來，教會醫療與日治時期的醫療制度引進的背景。總之，無論是《臺灣護理學史》或《護理學史》都只能視為護理制度史，關於護理史發展的外在因素與影響、戰後的專業形成，都是猶待補充之處。

蔡淑鳳、吳濟華、陳永興、戴正德合著〈從護理史探討臺灣的護理發展脈絡〉，

(註20)可看作護理學界的迴響。本文為護理研究人員對護理史的「反思」，對近代臺灣缺乏護理史研究脈絡，做出回顧與檢討，並提出可能的因應與未來研究發展。文中將臺灣護理史分為三階段：清代教會系統、日治醫療系統與戰後臺灣護理系統；並點出1949年中華民國政府遷臺後，中國大陸的衛生醫療系統，也隨之介入臺灣的護理系統，並對日治時期以來的「傳統」造成影響。作者承認缺乏歷史材料為護理史研究的最大問題，並建議採取文獻、訪查與口述等方式加強。本文論述了護理學科引進的傳統與梗概，呈現護理界是怎麼看待自身護理史的角度，同時為突破護理史研究限制提出方法建議。(註21)

從上述的護理史料到研究回顧，護理／歷史兩門學科亦有學者嘗試對話。例如張淑卿之代表作〈美式護理在臺灣：國際援助與大學護理教育的開端〉。(註22)本文為戰後護理最新研究，作者身兼護理與歷史背景，跨界論述處理史料，引用美國國家檔案與近史所現存檔案，敘述1950年代的美援為美式護理在臺灣發展與轉型的關鍵，說明美援及其它國際組織對其硬體設備、人員訓練經費的支持。作者提到臺灣選派優秀護理人員出國進修，而來自美國名校的護理工作與教育者也應邀來臺指導，逐漸脫離日治時期的傳統，走向所謂「現代美式護理」之路。

其次，在護理與公共衛生的關連性方面，以劉士永〈延續或斷裂？1940-1950年

代臺灣的公共衛生〉為代表，(註23)本文與另一篇〈公共衛生與健康——從學習融合到自主〉連結對照來看，作者以公共衛生概念，提到1945年後美式醫學理想與日本殖民經驗兩種公衛觀衝撞與融合，遷臺後政府由臺灣省衛生處主導公衛，再到行政院衛生署的成立，顯示公衛體制的變遷，而基層護士與公衛政策、醫療院所關係，可藉由此獲得釐清。

除此之外，前文提及STS亦參與護理史研究，做為一種理論、單獨處理護理史所遇到的性別／社會問題，如科技與護理對話、從傳統護理到現代護理的歷程等。例如傅大為〈再會吧，南丁格爾精神〉，(註24)就採取批判式的討論，認為「南丁格爾式」的前提無法理解當代臺灣護理的問題，以re-encounter的想法去面對才是正確。陽明大學盧孳艷主編《護理與社會》，(註25)副標題為「跨界的對話與創新」，本書為十多位學者來自不同背景，主題包括「技術與護理」、「性別與身體」、「精神心理衛生與社會」與「倫理與政策」。前兩篇與護理較有關連，對護理技術認同、護理人力市場有所分析。其中張淑卿〈護理技術與專業認同：歷史面向的分析〉、范國棟〈護理人力市場〉、翁裕峰、尤素芬〈緊急防疫與醫護職業安全衛生保護：以SARS期間和平醫院封院為例〉這三篇都是最直接與護理人員有關聯的文字。如何運用歷史學的研究方法，寫出一部理想的護理發展史，為護理技術留

下真實客觀記錄，兩門學科整合課題，有待學者用心琢磨。

#### 四、小結：護理史的研究討論

目前護理史的研究仍未能全面考量政經背景，以及數十年間大學、專科與高職等護理教育學制變遷的影響。上述著作大多討論單一年代議題，單就政策、教育與人力需求等問題思考亦稍嫌不足。例如護理教育與學科的引進，自1945年起，戰後臺灣護理從日式看護婦教育，過渡到英美式的專業護理教育；1947年臺灣第一間護理職校——臺北護理職校於臺北設立，標示著現代護理引進臺灣。(註26)兩者分別代表關鍵年代之重要轉折，可惜學界對此仍著墨不多。

1949年，中華民國政府遷臺後，護理教育開始側重於軍事，可謂全面地由上而下倡議為「備戰下的護理」。以1952年西太平洋護理教育會議在臺灣舉辦為例，(註27)當時規模與其影響，今日難以想見。先是前一年美國護理專家胡智敏〈Gertrude E. Hodgman〉應邀來臺客座講習，指出護理的重要，國民政府引申為「為儲備護理人才，以供反攻大陸之用計」，(註28)其後有關單位將護理工作定調為支援作戰。例如蔣宋美齡於護士節致詞說：「戰時所需要的護理人才，可以說與三軍將士們相等，故護士姊妹們現在正是報效國家，服務人群的機會」，「反攻大業，現正積極準備，無論在

前方或後方，急救和護理，是迫切而不能缺少的。」(註29)臺灣省政府主席嚴家淦說：「希望護士界發揚光大這種犧牲自己，服務人群的精神，進一步影響社會，以引導世界走向光明，打倒黑暗，消滅共產主義」。(註30)軍方如國防醫學院院長盧致德則認為「在此次反共抗俄戰爭當中，軍中護理人員，尤為需要」。(註31)護理界的周美玉、夏德貞與徐藹諸等人更大聲疾呼：「假如反攻的號角一響，數千護理人員絕不夠分配；所以正在為政府加緊訓練護理人才，使將來反攻大陸時少犧牲一些生命和少流一點鮮血」、其中夏德貞(臺北護校校長)更多次提到「效法南丁格爾的犧牲精神，負起責任，在當前反共抗俄大時代中盡應盡的責任。」。(註32)立法委員、身兼國民黨婦工會主任錢劍秋說道：「我們要反共復國勢非全民動員不可」、「我希望有志報國的愛國女青年踴躍地學習護理，勇敢地站在前線支援三軍作戰」。(註33)可見1950年代以降，從中央到地方，政府告誡護理人員的使命為：「以南丁格爾精神，完成反共抗俄工作」。根據「光復大陸設計委員會」一份對護理教育建言檔案記載：「優秀之醫護人才……一旦反攻戰爭開始，戰地工作扶患救傷，及光復大陸之重建工作，接收醫療機構，需要尤切」。(註34)由此觀之，護理人員並非僅輔助醫師的角色，而是戰爭動員下有組織、有領導的團隊。1960年代後，官方較少呼籲動員作戰，護理人員

也已經遍及醫療院所、學校、衛生所、工廠等處，實際參與婦聯會救護、民防動員、公共衛生示範與家庭計畫等各項工作。護理人員深入民間，究竟發揮的影響力為何，值得探討。1970年代起，護理學校系所大幅增設、改制與升格，並於國家考試設立專技類科，更為專業與制度化，在人力供需與政策的扶植下，此階段的變革影響更不容忽視。時至今日，護理人員的進修、轉業與從事產後照護、醫學美容等衍生行業的現象，都值得我們深入討論。筆者認為若能從檔案史料出發，以護理教育發展的角度觀察，同時考量臺灣政經背景，對於戰後四十年間，護理的發展轉變與護理史脈絡應有不同於傳統(internal-history)看法與研究討論。(註35)

#### 【註釋】

1. 比日治時期更早的進入臺灣者為「教會護理」，係指外籍人士來臺傳教，於教會附屬醫院開辦訓練護士，從清末臺灣開港後算起比日治時期還早三十年，然而人數與影響相當有限，此處暫不討論。
2. 游鑑明，〈日據時期的臺籍護士〉，《中央研究院近代史研究所集刊》，23期(1994年6月)，頁369-404。
3. 所謂「殖民醫學」係指日人醫學研究目的在於統治臺灣。參考范燕秋，〈疾病、醫學與殖民現代性：日治台灣醫學史〉(臺北：稻鄉出版社，2005年)，頁88-89。
4. 可分別參考論文：游鑑明〈日據時期的臺籍護士〉、張淑卿，〈美式護理在臺灣：國際援助與大學護理教育的開端〉，《近代中國婦女史研究》18期(2010年12月)；專書如《國防醫學院護理學系創系60周年紀念專輯》(臺

- 北：國防醫學院，1993年）。以上分別代表不同主張論述。
- 南丁格爾精神簡言之為犧牲奉獻。參考馬鳳岐，《傳光：南丁格爾的精神與志業》（臺北：華杏出版社，2002年）。
  - 此外尚有教育部檔、外交部檔、行政院衛生署檔。南投臺灣文獻館藏有臺灣省政府衛生處檔案。
  - 參考《國防醫學院護理學系創系60周年紀念專輯》（臺北：國防醫學院，1993年）；校史尚有林崇名，《臺大醫學院百年院史》（共三冊）（臺北：金名出版社，1999年）中冊探討光復後的情況部份可供參考；下冊〈第陸章、護理學系暨研究所簡史〉有提及護理系系史。馬素珊、韋淑玲，《門諾五十年護理生命的印記：信實的愛》（花蓮：門諾醫院，2002年），此書為門諾醫院護理部的回顧。張秀蓉，《臺大醫學院（1945-1950）》（臺北：臺大出版社，2013年）本書為近年關於臺灣公共衛生醫療研究的集結；前者為日治時期醫學教育、醫療行政等的調查、統計成果；後者為戰後臺大醫學院歷史復原重建，兩書可供護理方面對照參考。本書史料蒐集可說是彌足珍貴，因戰後一段時間材料付之闕如，作者近年用心網羅、重建，可作為戰後醫療史的背景，與臺大護校歷史的參考。
  - 張慈惠，《臺大醫院護理部成長記事》（臺北：臺大醫院護理部，1996年）。
  - 相關尚有：游鑑明主持《走過兩個時代的臺灣職業婦女訪問紀錄》（南港：中研院近史所，1994年）。有訪問到歷經日治與戰後的臺籍護士尹喜妹，資料相當珍貴；可惜尹女士口述後深感若干內容不妥，主動要求刪去光復後省籍與人事問題，失去大好研究材料。
  - 蔡幸娥，《護理的信心》（臺北：信心護理文教基金會，2001年），作者對傳主採取相當同情立場，然而這本傳記仍有不少隱晦之處，例如護理受到外力影響（如政治、醫療等），傳主似不願再談。這是未來研究可以著手加強的地方。
  - 李錦容，《臺灣女英雄陳翠玉》（臺北：前衛出版社，2003年）。
  - 游鑑明主編，《臺北榮民總醫院半世紀——口述歷史回顧》（臺北：中研院近史所，2012年）。
  - 如回憶性質文字有：鄧桂腳，〈永懷恩師周美玉將軍〉、張淑容，〈筭路藍縷護理路〉，《國防醫學校史探索》（臺北：國防醫學院，2006年）。護理技術面的報導文章集結有：王秀紅編，《護理臺灣》（臺北：行政院衛生署，2008年）。
  - 參見蔡淑鳳，吳濟華，陳永興，戴正德合著〈從護理史探討臺灣的護理發展脈絡〉，《臺灣醫學人文學刊》，7卷2期（2006年6月），頁91-112。
  - 游鑑明，〈日據時期的臺籍護士〉，頁369-404。
  - 蔣欣欣，〈老協和精神對臺灣的影響 - 英美醫護教育的傳承〉，收錄余玉眉編，《臺灣醫療道德之演變——若干歷程及個案探討》（臺北：國家衛生研究院，2003年）。
  - 余道真，〈臺灣近二十年來護理教育概況〉，《護理雜誌》，24卷4期（1977年），頁43-45。
  - 劉仲冬，〈我國的護理發展史〉，《護理雜誌》，53卷3期（2006年），頁5-19。另有一篇劉仲冬，〈醫療社會學、女性、歷史研究〉，收錄《近代中國婦女史研究》，3期（1995年），頁205-216。該文以Davies「重寫的護理史」為重點，強調近代護理事業的改革發展。
  - 張芙美，《臺灣護理學史》（臺北：華杏出版社，2008年）
  - 蔡淑鳳，吳濟華，陳永興，戴正德合著〈從護理史探討臺灣的護理發展脈絡〉，91-112。
  - 另有周傳姜，〈護理史研究之路〉，《護理雜

- 誌》，58卷5期（2011年），頁29-33。作者為長榮大學護理系教授，近年投入護理史研究，文章裡對於埔里基督教醫院自辦護校歷史，與北京協和人才對臺灣護理影響有所提及。
22. 張淑卿，〈美式護理在臺灣：國際援助與大學護理教育的開端〉，《近代中國婦女史研究》，第18期（2010年12月），頁125-173。
  23. 劉士永，〈延續或斷裂？1940-1950年代臺灣的公共衛生〉，收入范燕秋編，《多元鑲嵌與創造轉化：臺灣公共衛生百年史》（臺北：遠流出版，2011年），頁353-388。
  24. 傅大為，〈再會吧，南丁格爾精神〉，《當代》，第190期（2003年6月），頁80-87。
  25. 盧孳艷主編，《護理與社會》（臺北：群學出版社，2012年）。
  26. 除代表現代護理的臺北護理職校成立以外，1948年臺大醫院開辦護士訓練班，1949年後成立臺灣大學成立臺大護校，其師資皆為協和與留日出身，已非傳統看護婦訓練。參考張秀蓉，《臺大醫學院（1945-1950）》（臺北：臺大出版中心，2013年），頁345-350。
  27. 此會議籌備近一年，在臺開會近月，為政府遷臺後第一場大型國際學術研討會，會場比照聯合國發言開會模式；行政院長陳誠、內政部長黃季陸、臺灣省政府主席吳國楨、王世杰、何應欽、白崇禧、雷震、桂永清、程天放、陳雪屏、錢思亮等黨政軍大員均應邀觀禮並發言，會議期間蔣中正總統另以茶會款待與會外國代表。見《聯合報》，臺北，1952年11月4日，版1。惟此會議的提示，迄今只有張淑卿〈美式護理在臺灣：國際援助與大學護理教育的開端〉提及。
  28. 余道真，〈中國護理教育之起源與發展〉，《護理雜誌》，24卷：4期（1977年10月），頁39-42。
  29. 以1952年護士節訓詞為例，見《聯合報》，臺北，1952年5月13日，版1。
  30. 《聯合報》，臺北，1955年5月13日，版3。
  31. 盧致德於第五屆中國護士學會會員大會發言，見《聯合報》，臺北，1953年5月30日，版3。
  32. 〈我國護理界三傑〉，《中央日報》，臺北，1954年5月12日，版3。
  33. 錢劍秋，〈護理工作的貢獻〉，《中央日報》，臺北，1958年5月12日，版3。
  34. 「本會研擬完成方案呈 總統鑒核卷——改進護理教育之研究案」（1979年），《光復大陸設計委員會檔案》，國史館藏，入藏登錄號120000001650A。
  35. 傳統護理史看法以張芙美《臺灣護理學史》與周傳姜，〈運用歷史的思考看護理的發展〉，《護福》，175期（2006年）為代表。純以護理發展過程中的人力、法規、教育與公會團體等敘述。